



中大通訊

專 號

(Special Issue)

CUHK Newsletter

訃告

學術聯繫辦事處副主任羅汝飛博士於一九九三年九月廿五日辭世。羅博士早於一九七三年曾受聘於本校任社會學系助教兩年；八六年七月再加入中大，任國際交換計劃學部主任助理，並於九一年九月獲委為學術聯繫辦事處副主任。

一九九三年九月廿八日

Obituary

Dr. Law Yu Fai, associate director of the Office of Academic Links, passed away on 25th September 1993. Dr. Law first joined The Chinese University of Hong Kong in 1973 and served for two years as tutor in the Department of Sociology. He rejoined the University in July 1986 as assistant to the director of the Office of International Studies Programmes, and was appointed associate director of the Office of Academic Links in September 1991.

28th September 1993

Dr. Law Yu Fai

(1948-1993)

We deeply regret to inform you of the death of Dr. Law Yu Fai.

The road accident involving Dr. Law and a local colleague from Kakwang Academy occurred in Shantou, China on 25th September 1993. At the time of the accident, Dr. Law was leading a group of six students from the Office of International Studies Programmes (OISP) participating in an OISP tutorial programme in China. The students were not involved in the accident. The local colleague, Mr. Zheng Agin, was not seriously injured.

Dr. Law received his B.A. and M.A. degrees from The Chinese University. He received his Ph.D. from the University of Bielefeld, Germany.

Dr. Law Yu Fai joined the staff of The Chinese University in 1986. He was the heart and soul of OISP, serving as assistant to the director of OISP and as honorary lecturer in the International Asian Studies Programme. In more recent years, he also served as associate director, Office of Academic Links.

Dr. Law was the driving force behind the development of OISP, its teaching programmes, and its many exchange and cultural activities for international and local students. He deeply influenced a generation of Chinese University and overseas students who were participants in the University's academic and cultural exchange programmes. He will be deeply missed by his colleagues, students and friends.

He is survived by his mother, father, brother, wife, and two small sons.

Condolences may be sent to:

Office of International Studies Programmes
c/o United College
The Chinese University of Hong Kong
Shatin, N.T., Hong Kong
Tel: (852) 609 7597
Fax: (852) 603 5045

Funeral service arrangements are pending. The Chinese University of Hong Kong has established a memorial fund to provide financial assistance for Dr. Law's family who have lost their breadwinner. Donations may be designated for this purpose and sent to The Bursar's Office, The Chinese University of Hong Kong.

OISP

28th September 1993

深切哀悼因公殉職的羅汝飛博士 懇請慨捐紀念金惠助羅家老弱孤寡

八號風球高懸，滿天愁雲慘淡！駭悉羅汝飛博士不幸遽爾仙逝的噩耗，更令我們悲痛欲絕！

服務中大國際交換計劃學部近八年的校友羅汝飛博士不幸於九月二十五日（星期六）在汕頭嶽光中專學校公幹途中突遭交通橫禍罹難，享年四十有五。我們謹致深切哀悼、並向羅博士遺屬敬致衷心唁慰之忱！

羅汝飛博士為中大聯合書院校友，赴笈德國完成博士學位後，返回母校任職。歷年來為中大與國際高等學府之交換學生計劃，盡心竭力，貢獻至鉅，經常率領交換生前赴海外及中國內陸各地學府公幹，為交流學術和融匯中西文化的工作而疲於奔命，成績昭著。深受同事和同學愛戴。

羅博士不單盡忠職守，更樂意承擔額外教務工作，他為聯合書院雙語教學計劃開設書法班；擔任大學通識教育課程。此次罹難，是羅博士在率同六名外籍交換生赴汕頭嶽光中專作五日學術訪問途中、慘遭車禍。時在週末假期，羅博士勇於任事之風範，同寅深表欽敬。

羅博士更熱心公益事務，近年來身兼中大職員協會副會長重任，共同領導職協擴展會務，向以敢言敢幹見稱。戮力為員工爭取合理之福利和權益；亦為溝通中大與職員協會之主要力量，備受會方同工、同事所倚重和敬佩！

今者，羅博士英年早喪，自必令人悲慟；而遺下年老高堂及幼弱妻兒，羅伯母年邁體弱；兩名孤雛年僅一歲及三歲。羅汝飛夫人籍屬韓國，出嫁從夫，在港並無其他親屬，留在家中專心侍奉家姑，憐護幼兒，一家數口生活端賴羅博士獨力承擔，今後支柱頓折，其家人生活何堪維持？撫養幼兒及奉養老年之生活費用無著，而現居之宿舍一旦交還學校，其家人棲身之所亦頗費躊躇也！

老無所養，幼失所怙，惻忍之心，人皆有之！何況是我們敬愛的同事和校友——羅汝飛博士呢？下列團體和羅博士生前友好特發起籌募『羅汝飛博士紀念金』，以協助其遺屬之生活費，聊盡大家對羅汝飛博士一點敬愛和悼念之心！

盼望中大諸位校董、校友、同事、各會會員及友好共伸同情之手，盡憐恤之心意，慷慨仁囊，慨捐善款，以便集腋成裘，成就今次善舉！

樂捐善款請以劃線支票抬頭寫『香港中文大學』並用背書指定撥交『羅汝飛博士紀念金』連同填妥之回條逕寄「沙田香港中文大學總務處」代收，以便香港中文大學發回正式收據，是荷！

發起人聯署如下：

聯合書院、中大校友會聯會、聯合校友會、
中大國際交換計劃學部、學術聯繫處、
中大教師協會、中大職員協會、
金耀基、譚尚渭、李卓予、黃鈞堯、岑嘉評、文耀武、黃軒利、
翁松燃、常宗豪、王建元、譚少薇、陳善偉、Mark Sheldon、倫熾標、
John Jamieson、梁少光、劉郭麗梅、周陳文琬、俞靄敏、郭少棠、楊鍾基、
戴朝明、張雙慶、蔡錫昌、林益來、劉李潔玉、黃李淑儀、周奕希、
何壯輝、蘇秉樞、陳蔡玉妍、何玉成、何永雄、郭園、麥年豐

謹啓

一九九三年九月廿八日

寄：香港新界沙田
香港中文大學
總務處(代收)

《 回 條 》

(請於十月底前回覆，以便初步結算後，轉交羅汝飛夫人；
未能如期惠寄之善款，歡迎陸續寄交香港中文大學總務處，謝謝！)

本人哀悼羅汝飛博士，謹捐助 _____ 元** 支持『羅汝飛博士紀念金』。

此致
香港中文大學總務處

電話：_____ 單位 / 部門：_____

通訊處：_____

** 劃線支票抬頭寫「香港中文大學」背書「羅汝飛博士紀念金」

簽署：_____

一九九三年 月 日

To: Dr. Law Yu Fai Memorial Fund
c/o Bursar's Office
The Chinese University of Hong Kong
Sha Tin, New Territories

Reply Slip

*(Please complete and return the slip at your earliest convenience,
preferably before the end of October 1993.)*

I enclose a cheque* for HK\$ _____ being a donation towards the Dr.
Law Yu Fai Memorial Fund.

Name in block letters _____ Date _____

Contact tel. no. _____ Department/Unit _____

Address _____

Signature

* Cheques should be made payable to The Chinese University of Hong Kong, designated to the Dr. Law Yu Fai Memorial Fund.